



13. évfolyam 1. szám

A MEÖK információs lapja

2012. február — március

www.gracimagyaruj sag.at

VISSZAPILLANTÁS 2011-RE

A TARTALOMBÓL



Pál Sándorra emlékezünk.

Bővebben a 2. oldalon.



Felhívás a Pásztorális Tanács aktív újrávalasztására.

Bővebben a 3. oldalon.



Téلبúcsúztató programokra hívjuk kedves Olvasóinknak.

Bővebben az 4. oldalon.



Olvasóink írták.

Bővebben a 7. oldalon.

Kedves Olvasóink!

Tekintsünk vissza az elmúlt év rendezvényeire! Mi most a lapunk műsorismertetőjében közölt programok és meghívók tükrében idézzük fel a hagyományos, hosszú évtizedek óta működő gráci magyar egyesületek és közösségek munkáját.

A Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja (MEÖK) szerkeszti és terjeszti újságunkat, a Gráci Magyar Újságot, amely 2011-ben öt alkalommal jelent meg nyomtatásban, átlagosan 12 oldalon, 490 példányban, összesen 2445 újság jutott olvasóink kezébe. A másfél éve működő honlapunk www.gracimagyaruj sag.at látogatóinak száma folyamatosan növekszik. Ezúton mondunk köszönetet azon olvasóinknak, akik innen töltik le újságunk legújabb számát, ezzel is csökkentve a postai terjesztés költségeit.

Olvasóinkat a MEÖK 47 rendezvényre hívta meg: 11 alkalommal Kerekasztal-Társalgásra, 11 „Gráci Kincsesláda” magyar nyelvű térítésmentes vezetésre Grác valamelyik nevezetességéhez, 3 táncház-

ra, 9 filmklubra, 10 kirándulásra és 3 egyéb programra.

A Gráci Magyar Katolikus Közösség (MKK) 91 rendezvényt hirdetett meg: 31 magyarnyelvű és 10 két nyelvű szentmisét, 9 előadást, 25 „Magyar ovi” foglalkozást, 3 családi délutánt és 13 egyéb rendezvényt, részben közös rendezőként a MEÖK-kel együtt.

Az Ausztriai Magyar Evangélikus Gyülekezet 9 protestáns és egy ökumenikus istentiszteletet tartott Grácban, és két kirándulást hirdetett meg.

A Gráci Magyar Egyesület a magyar bálon és magyar napon kívül 24 alkalommal szervezett klubestet sakkozással és 7 teadélutánt.

Ez összesen 183 egyesületi rendezvényt jelent. De újságunk más egyéni rendezvényről is tájékoztatót. Kiállítás-megnyitók mellett a gráci és tartományi anyanyelvi oktatás hírei is helyet kaptak az újság hasábjain. A vörösiszap-katasztrófa és ezzel a Forum Hungaricum többféle formában volt jelen lapunkban.

Büszkén tekinthetünk vissza az alábbi kiemelt rendezvényekre is, mint például az MKK és a MEÖK által közösen megrendezett Liszt Ferenc hangversenyre, az októberi '56-os megemlékezésre, a 28. Mindszenty-Vadon emlékarándoklatra Máriacellbe, az ökumenikus istentiszteletre, vagy a Pannon Filharmonikusok Liszt hangversenyére a Stefaniensaalban, a Forum Hungaricum rendezésében.

E száraz adatok mögött, önzetlen, lelkes emberek állnak, akik szabadidőt, fáradságos munkát áldoznak a programok összeállítására, megvalósítására, és képességeikkel a helyi magyar ügyet szolgálják. Köszönet illeti őket non profit munkájukért a tiszteltbeli önkéntes társadalmi munka évében.

Most köszönetet mondunk Önöknek is, kedves Olvasóink, akik nem csak programjainkon való részvételükkel, de anyagi hozzájárulásukkal is támogatták, és reméljük támogatják 2012-ben is munkánkat!

A GMU szerkesztősége

MAG. PÁLL SÁNDORRA EMLÉKEZÜNK



**Amint Isten látta, hogy
az út túl hosszú,
a hegy túl meredek és
az élet túl nehéz lett,
átölelt kezével és szólt:
— Jöjj, hazamegyünk.**

És a hetvennégy éves Mag. Páll Sándor 2011. december 21-én hosszú, türelemmel viselt betegségtől legyengülve, az útra felkészülten, csendben követte a hívást. A gráci Kálvária-templom alig tudta befogadni nagyszámú hozzátartozóját, volt tanár kolégáit, sporttársait, osztrák és magyar tisztelőit, volt diáktársait, akik utolsó tiszteletadásra gyűltek össze koporsójánál. A mise alatt elhangzott könyörgések, imák és búcsúbeszédék sejtették ugyan, ki volt ő és mit jelentett a jelenlévők számára, de élete teljességét sokunk előtt örökre fátyol takarja.

Mégis megpróbálok választ keresni a kérdésre: Ki volt Páll Sándor?

Kezdjük el önvallomással: „Székely családból származva a sors nekem, mint hagyományosan sok

más „földimnek” is már kisgyermek koromtól kezdve a vándorbotot szánta.” A világháború vihara, a magyar történelem örömteli, majd fájdalmas fordulata Magyarországra vetette, ahol átélte a háború utáni évek és 1956 közötti embert próbáló időszakot. „Kóborlásaim utolsó állomása az ’56-os forradalom után Ausztria lett.” Több menekült diáktársával együtt Wiesenhofban (Tirol), az akkori egyik magyar gimnáziumban érettségizett 1957 augusztusában, majd ősztől kezdve Grácba került, ahol lelkes tagja lett az éppen alakuló diákszövetségnek. Részt vett a diákújság, a „Parázs” szerkesztésében, amelyet rajzai illusztráltak. A diákélet vidám oldalából úgy vette ki részét, hogy táncos teadélutánokat szervezett, és jelentős szerepet vállalt az egyesület sportéletében. Legjobb sportolóink egyike volt. A gráci egyetem bölcsész karán földrajzot és testnevelést tanult. Rockefeller ösztöndíjat kapott, majd annak megszűnése után, már a tanulmányok befejezése és a pedagógiai képesítés megszerzése előtt szaktárgyait tanította 1967-től a gleisdorfi gimnáziumban, majd azt követően Grácban egészen nyugdíjazásáig.

Időközben a sport egyre fontosabb szerepet kapott életében, amit ő élete gravitációs központjának tekintett. Az Union sportegyesületben tornászott, főiskolai, tartományi és nemzeti bajnokságokon ért

el kitűnő eredményeket. Megbízott előadó volt 1980-1994 között az egyetem sporttanszékén (USI).

Tanulmányai befejezésével a pedagógusi hivatás, a sport és nem utolsósorban a családalapítás, a gyerekek és unokák új célt és tartalmat adtak a hűséges férj és unokáiért rajongó nagypapa életének. Az öregdiák találkozók élme nye és a szívében őrzött ’56-os örökség visszavezette őt körünkbe olyannyira, hogy 2002-ben, látva a MEÖK helyzetét, elvállalta az elnöki teendők ellátását. Jellemét, egyeneslélkűségét és emberi nagyságát tárja elénk, amikor azt írja: „S elismerően bólintgattunk a maroknyi csoportnak, amely eddig önfeláldozóan vállalta a fardságot kultúránk ápolása, a közösség összetartása ... érdekében.” Új utat keresett. Az egyesületi élet elutasítóira és azok megnyerésére gondolva privát alapon „Kerekasztal Társalgás” címen havi találkozást indított, amely különösen ’56 jubileumi évének előkészítésében nagy szerepet játszott, és a Klub hivatalos programja lett. Az elnökséggel járó munkát a reá jellemző szorgalommal és pontossággal végezte. A sikerek önmagukért beszélnek. Elnöksége ideje alatt gyűjtési akciót szervezett, melynek eredményét 6.000 Schillinget egy szükségben szenvedő stájer család kapta. Ezzel és az emléktábla felállításával fejezte ki köszönetünket a stájer lakosságnak az

egyesület alapításának 50. évfordulója alkalmából. Az alapszabály átdolgozása, az ’56-os emlékiratok kiadása, a Gráci Magyar Újság szerkesztésében kifejtett tevékenysége mind az ő jó hírét öregbítik. Éleslátását bizonyítják a GMÚ-ban megjelent cikkei, amelyekben a generációváltás szükségességét hirdette. Jól érezte, hogy az elnöksége alatt történetekkel nagy szolgálatot tett nem csak a MEÖK-nek, hanem a gráci magyar egyesületi életnek is. Új jövőt próbált kovácsolni, időt és energiát nem sajnálva, amikor számtalan megbeszélésen próbálta meggyőzni társait az egyesületek újszerű összefogásának fontosságáról. Orvosi intelmek, a súlyos betegség energiát romboló terjedése kényszerítette a leköszönésre, de ameddig ereje engedte, tanácsaival támogatott bennünket. A MEÖK a koporsójára helyezett nemzetiszínű szalaggal átfont rózsával fejezte ki hála jelét elhunyt elnökének.

Ránk hagyott öröksége: „Szeretném múltunk eszményértékeit jó kezekben tudni, és ugyanakkor a megújulás felé is nyitottságot látni. Kérem mindazokat, akik valamennyi idealizmust éreznek magukban, főleg a fiatalokra gondolok, szolgálják tehetségükkel a közösséget és a mindenkor vezetősséggel válllva munkálkodjanak a Grácban és környékén élő magyarok egyesületének megmaradásáért.”

Ugri Mihály

KÖSZÖNET AZ ADOMÁNYOKÉRT

A Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja, Grác köszönetet mond a 2011-es adományokért:

Albu Georgeta,
Allwinger Tünde,
Prof. Arányi Aschner Georg,
Benedek Pál,
DI Berger Heinrich,
Binder István,
Mag. Braunecker Anton,
Csicsey Tamás,
Csoknyay Wilhelmine,
Dounjak Herta,
DI Fábián László,
Dr. Farkas Béla,
Dr. Gémes Karl,
Gergő Edith,
Gotthard Éva,
Mag. Holló István,
DI Horváth Csaba,
Dr. Horváth János,
Horváth Piroska,

Dr. Hribik Ferenc,
Mag. Hutterer-Pogány Iréne,
Irk Maria,
DI Jobban T. Gmbh,
Juhász Rózsa,
Komon Erika,
Kovacsics Erzsébet,
Dr. Ludván Margit,
Marton Rezső,
Maurer Ildikó,
Mag. Molnár András,
Dr. DI Molnár Jenő,
DDr. Németh Nándor,
DDr. Neuburg Erich,
Oláh Júlia,
Mag. Passl Maya,
Polyák Csilla,
Mag. Ronacher-Nyitrai Gabriella,
DI Sas János,
Schager Rosalia,
Schröcker Zita,
Simonffy Erika,
Sprache & Kultur Cloos

— **Lanzmaier-Ugri** OG,
DI Strausz Károly,
Dr. Tanay Ildikó,
Tarcsay Éva,
Tarcsay Tünde,
Troppacher Franz,
Troppacher Júlia,
Dr. Vadon Mária,
Vanyovszky Georg,
DI Vilics István,
Wiedner Anna,
Ing. Zimics Júlia.

A MEÖK vezetősége ezúton mond köszönetet a rendezvényeken (előadások, táncházak, filmklubok, családi délutánok, a Magyar ovi foglalkozásai és az '56-os koszorúzás) befolyt önkéntes adományokért.

*Ugri Mihály,
a MEÖK elnöke*

SZERKESZTŐSÉGI POSTA

Újságunk jelenlegi számában támogatásra hívjuk fel kedves Olvasóinkat. Több éve évente egyszer felváltva a MEÖK vagy az MKK átutalási szelvényét mellékeljük.

Idén az MKK a soros.

Az egyesületek múlt évi munkájáról részletes beszámolót olvashatnak a vezércikkben.

Kérjük, lehetőségük szerint, támogassák 2012-ben is a magyar kultúráért végzett sokoldalú munkánkat.

Ugri Mihály

A BILINGUAL GRAZ KÖZLEMÉNYE

Az elmúlt két évben igyekeztünk Grácban kéttannyelvű német-magyar osztályt indítani.

A projekt minden közreműködőjének professzionális munkája és a Tartományi Iskola-felügyelőség, valamint Grác város támogatása ellenére –sajnos– nem sikerült olyan központi helyen lévő iskolát találnunk, melynek igazgatósága és tanári kara gyermekeinket tárt karokkal fogadta volna be. Ehelyett bizalmatlansággal és előítéletekkel találtuk szemben magunkat ott, ahol gyermekeink érdeklődését kellene felébreszteni, és nyitottságra nevelni őket.

Nagyon köszönjük az érdeklődésüket, és sokak támogatását!

*Dipl. - Päd. Lanzmaier-Ugri Katharina,
pedagógiai projektvezető
www.bilingual-graz.at*

MEGHÍVÓ

2012. március 14-én,
szerdán, **19 órakor**
a Gráci Egyetem
Fordítástudományi
Tanszék
(Merengasse 70.,
Wall épület)
földszinti 008-as
előadótermében

Az organikus építész,
MAKOVECZ IMRE
HAGYATÉKA
címmel

Dr. Dipl. Ing. Arch.
Molnár Jenő
tart előadást,
videobetétekkel.

*Az előadást a magyar
tanszék hallgatói
szimultán tolmácsolják
német nyelvre.*

Rendezők:
Magyar Katolikus
Közösség, Grác
Magyar Egyetemisták
és Öregdiákok Klubja,
Grác és a
Károly Ferenc
Tudományegyetem
Fordítástudományi
Tanszék magyar
tagozata

**Szeretettel várunk
minden érdeklődőt!**
**Hívjuk meg osztrák
barátainkat is!**

Támogató:
az Osztrák Kancellári
Hivatal (BKA)

GRÁCI

KINCSESLÁDA

Szeretettel hívom az érdeklődőket magyar nyelvű (térítésmentes) városnézésre Grác belvárosának gyöngyszemeihez. **Minden hónap első hétfőjén 18 órakor a Weikhard óránál** (Hauptplatz 13.) találkozunk.

Mindenkit szeretettel várók!

Tarcsay Tünde
okl. ideggyógyász

KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS

Kedves kerekasztalos Barátaink!

Kilenc év múlt el azóta, hogy az alábbi sorok utolérték, megszólítottak minket, és első alkalommal a „kerekasztal” köré telepedtünk.

„Az első „Kerekasztal-társalgás” 2003. február 3-án, hétfőn, 18 órakor lesz a Gösser vendéglőben, ahol az 51-es asztalt lefoglaltam. (A söntésnél lehet kérni eligazítást.) Kíváncsi vagyok ott honfitársaimat.” (GMÜ, 4. évf. 1. sz.)

Az évek múlásával változtak a témák, változtak a

résztevők és alig észrevehetően, de megváltoztak az arcok is. Voltak, akik elmaradtak, helyüket mások, újak vagy fiatalabbak foglalták el, hogy megosszák az öregekkel tapasztalataikat vagy rákérdézzenek az idősebbek életútjára, egyben gazdagítva saját gyökereiket is.

És néha-néha üresen maradt egy szék, mert volt tulajdonosa már a „Nagy Mennyegző Asztalához” lett örökre hivatalos.

Így búcsúztunk el 2011. december 30-án ideiglenesen kerekasztalunk alapí-

tójától, Mag. Páll Sándortól, akit az évek során megismertünk és megszereztünk, megbízhatóságáról meggyőződhattunk, s ezért biztosan számolhattunk azzal, hogy helyet szorít nekünk a „Nagy Kerekasztal” köré, ha minket is elért a megtiszteltető meghívás.

Addig pedig **minden hónap első hétfőjén, 19 órakor a Gösser étteremben** (Neutorgasse 48.) találkozunk.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Koós János

KIRÁNDULÁSOK

Az enyhe „tél” és a rövid napok még megengedtek egy kisebb „kétnyelvű” hegyi túrát a Schöckltre, egy kevésbé ismert, érdekes úton. Csúcsra törésünket egy kis eső se tudta megakadályozni. Fentről szépen láthattuk Grác vastag levegőjét. A vendéglőben magyarnyelvű kiszolgálásban volt részünk, és szerencsénk volt, mert egy Mikulás és több félelmetes krampusz látogatásának is szemtanúi lehettünk.

Tekintve, hogy a fehér tél még várat magára, a tervezett sífutásra és a szánkózásra sem került sor egyelőre. De a télnek még nincs vége, talán elér ide is a hó. Egy kisebb szép túrát addig is tervezünk.

Visszapillantás a tavalyi túráinkra: Tíz programunk volt. Hegyi vagy kerékpártúrák, egy lubickolás és egy táborozás. A résztvevők csoportja egyszer nagyobb, egyszer kisebb volt, de mindig kellemes

csevegés mellett élvezhetjük Stájerország szépségeit. Az időjárással többnyire szerencsénk volt, így baleset és egyéb probléma nélkül érkezünk mindig haza.

Az idei évre is van több tervünk, sok közeli, esetleg kicsit távolabbi cél vár ránk. Részben még ismeretlen helyekre vagy oda, ahol már rég nem voltunk, és amiket többen még nem ismernek. Mint az már bevált, az aktuális túrákról az érdeklődőket e-mailen vagy telefonon értesítem. Új túrázókat is szeretettel várunk, kérem jelentkezésüket telefonszámainkon: Horváth Csaba 0316/693-064 vagy Tricskó Timea 0650/555-7869.

Szép idő reményében:
Horváth Csaba



FILMKLUB

Minden hónap harmadik péntekén, este 19.30-tól, az ECML előadótermében (Nikolaipplatz 4.) válogattunk a mai magyar filmipar remekeiből német vagy angol felirattal.

Inf.: filmklub@meoek.net

Mindenkit szeretettel várunk!

Csicseley Tamás

FELHÍVÁS!

Ausztria minden egyházmegyéjében 2012. március 18-án kerül sor az új egyházközségi tanácsok (Pfarrgemeinderat) megválasztására. Kérjük, hogy mindenki éljen szavazati jogával lakóhelye plébániáján.

A Magyar Katolikus Közösség is választásra hívja a Graz-Seckau püspökség területén élő, magukat közösségünkhöz tartozónak érző, megbérmált, 16 életévét betöltött katolikus magyarokat, hogy erősítsék közösségünket, és nálunk is éljenek szavazati jogukkal az új Pasztorális Tanács megválasztásában.

Előzetes tennivalók:

A/a) feliratkozás a **választók** (előzetes) **listájára március 4-ig** a magyar szentmisék után,

b) a **jelöltek listájára** felírni a pasztorális tanácsba ajánlottak nevét. (Listák a plébánián.)

B/1) Aki március 4-ig nem tud részt venni a szentmiséken, a **választók listájára** jelentkezhet a név, születési dátum, lakcím és foglalkozás megküldésével.

2) A **jelöltek listájára** elegendő az ajánlott személy nevét, lakcímét és foglalkozását megadni.

3) A szavazásnapj akadályoztatás esetén levélbeli szavazás kérhető.

Az 1-3 pont adatai beküldendő március 4-ig az alábbi címre:

Mag. Holló István, Kirchengasse 8., 8720 Knittelfeld vagy istvanhollo33@yahoo.de

A választás 2012. március 18-án, vasárnap, a 17 órai magyar szentmise után a Kálvária plébánián lesz (Grác, Kalvarienbergstr. 155.).

Kérjük, éljenek jogaikkal, és kapcsolódjanak be közösségünk életébe!

Ezúton mondunk köszönetet az elmúlt évben részünkre eljuttatott mindennemű támogatásért.

Mag. Molnár Ottó, prelátus

Mag. Holló István

Ugri Mihály

Az osztrák püspökök felhívják a figyelmet a másnyelvű katolikus közösségekre is, és szorgalmazza azok saját tanácsának létrehozását, illetve integrálását a plébániai tanácsokba. (Sonntagsblatt Jan. 15., 3. o.)

PROTESTÁNS ISTENTISZTELET GRÁCBAN

Az Ausztriai Magyar Evangélikus Gyülekezet magyar nyelvű protestáns istentiszteleteit Grácban a Heilandskirche evangélikus templomban (Grác, Kaiser Josef Platz 9.) a következő időpontokban tartja:

2012. február 5., vasárnap, 16 óra,

2012. március 4., vasárnap, 16 óra és

2012. április 1., vasárnap, 16 óra

Szeretettel várunk mindenkit istentiszteleteinkre és az azt követő beszélgetésekre, agapéra.

Dr. Solymár Mónika evangélikus lelkész

ÖKUMÉNIA

Január 15-én volt az idei magyar nyelvű ökumenikus istentisztelet. A kalvarienbergi templom padjai megteltek a protestáns és katolikus hívekkel.

A lengyel krisztushívők által összeállított liturgiát *Mag. Molnár Ottó*, prelátus, a házigazda katolikus közösség lelkésze vezette. *Dr. Solymár Mónika*, evangélikus lelkész hirdette az igét, melynek hatására a jelenlévők megérezték a szétszakadtság ellenére közöttük lévő egységet. Imáik hitet adtak arról, hogy Krisztus győzelme átformálja az egyház életét és személyes életüket is. *Zavaczki Robert* orgonajátéka adott szárnyat az egy szívvvel és lélekkel zengő evangélikus és katolikus énekeknek, amelyeket véglegesen egységbe fűzött a magyar Himnusz.

Azt követően a plébánián gazdagon terített asztal várta az agapéra gyűlteket, ahol lehetőség adatott egymás megismerésére, gondolatok és közös tervek kicserélésére. Köszönet mondunk mindkét gyülekezet a házaszszonyainak, akik konyhaművészetükkel gazdagították az ökumenikus testvéri együttlétet.

Ugri Mihály

2012. FEBRUÁR

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
01. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
05. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
06. hétfő	18.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés a Grác egyik nevezetességéhez. inf.: Tarcsay, 03133/305-35	MEÖK
	19.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: kerekasztal@meoek.net	MEÖK
08. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
11. szombat	16.00	Carnerigasse 34.	FARSANGI CSALÁDI DÉLUTÁN inf.: Petritz, 0699/1958-0248 <i>Bővebben a 9. oldalon!</i>	MKK/MEÖK
	18.00	Carnerigasse 34.	TÁNCHÁZ inf.: Kovács, 0650/831-2624 <i>Bővebben a 9. oldalon!</i>	MEÖK
	18.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	KÉTNYELVŰ SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
15. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	KEZDŐDIK A MÁSODIK FÉLÉV A MAGYAR OVIBAN! inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
17. péntek	19.30	Nikolaipplatz 4.	FILMKLUB inf.: filmklub@meoek.net ••	MEÖK
19. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
26. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
29. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK

A programváltozás jogát fenntartjuk!
A mindenkori változásokról honlapunkon értesülhetnek:
www.gracimagyarujsg.at

2012. MÁRCIUS

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
04. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
05. hétfő	18.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés Grác egyik nevezetességéhez. inf.: Tarcsay, 03133/305-35	MEÖK
	19.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: kerekasztal@meoek.net	MEÖK
07. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
10. szombat	18.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	KÉTNYELVŰ SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
14. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
	19.00	UNI GRAZ Merangasse 70.	ELŐADÁS „Az organikus építész, Makovecz Imre hagyatéka” címmel Dr. Dipl. Ing. Arch. Molnár Jenő tart előadást. inf. Ugri, 0316/683-508 <i>Bővebben a 3. oldalon!</i>	MKK/MEÖK/ UNI GRAZ
15. csütörtök	20.00	Palais Meran, Florentinersaal Leonhardstraße 15.	SZÍVKOVA MARIANNA (szoprán) diplomahangversenye. Elhangzanak Liszt, Kodály, Berg, Wagner, Dohnanyi, Weber művei. Zongorán kísér Melem Rita.	
16. péntek	19.30	Nikolaipplatz 4.	FILMKLUB inf.: filmklub@meoek.net ••	MEÖK
18. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	18.00	Kálvária plébánia Kalvarienbergstraße 155.	PASZTORÁLIS TANÁCS ÚJRAVÁLASZTÁSA , utána agapé! inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728 <i>Bővebben az 5. oldalon!</i>	MKK
21. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
25. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
28. szerda	16.00	Carnerigasse 34.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK

2012. ÁPRILIS (ELŐZETES)

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
01. Virág- vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE (barkaszenteléssel és passióval) , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
02. hétfő	18.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés a Grác egyik nevezetességéhez. inf.: Tarcsay, 03133/305-35	MEÖK
	19.00	Gösser Neutorgasse 48.	KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: kerekasztal@meoek.net	MEÖK

FEJTÖRŐ FELADATOK ISKOLÁSOKNAK

Kedves Gyerekek!

A tavalyi anyanyelvi fejtörők után újabb feladatokat állítottam össze iskolásoknak. Szándékom az, hogy a helyes válaszokra történő keresgélés közben intenzív kapcsolatba kerüljete a magyar nyelvvel. De ne csak szókincsetek, hanem magyar vonatkozású tudások is bővüljen.

Nézzetek körül otthon a könyvespolcon! Milyen magyar történelmet, irodalmat, zenetörténetet bemutató könyveket találtok? Kérdezzétek meg anyát-apát, esetleg a nagymamát vagy a nagypapát! Válaszokat az interneten is találtok.

A megfejtéseket a www.gracimagyarujzag.at/irjon-nekunk/ oldalon keresztül lehet beküldeni. A beküldési határidő: **2012. március 16., 17 óra.**

A helyes megfejtéseket a következő számban közöljük.

Jó fejtörést kívánok!

Figyelmetekbe ajánlom még a Magyar ovi zenés foglalkozását és a MAGYIK könyvajánlóját. Olvassatok sokat!

Szeretettel várunk mindenkit a zenés farsangi délutánon!

Petritz Judit

Magyar történelem

1. Hol található a legtöbb magyar király sírja?
2. Mi volt a hivatalos nyelv Magyarországon 1836-ig?
3. Ki volt a népvándorlás korának leghíresebb vezére?
4. Melyik pesti kávéházból indult el az 1848. március 15-i forradalom?
5. Ki volt Mátyás király anyja?

Magyar irodalom Kitől származnak az alábbi szállóigék?

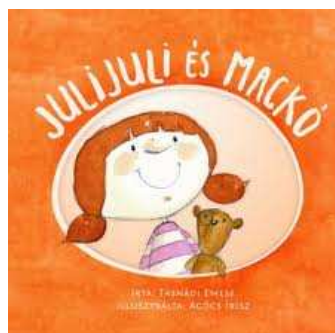
1. Hátra van még a feketeleves.
2. Magyarázom a bizonyítványom.
3. Hatalmas orvos az idő.
4. Okos ember előbb tesz, aztán beszél.
5. A tett halála az okoskodás.

Magyar zenetörténet

1. Ki zenésítette meg a Himnuszot?
2. Ki írta a Bánk bán című opera szövegkönyvét?
3. Mi a címe Bartók Béla operájának?
4. Melyik Liszt Ferenc legismertebb magyar jellegű műve?
5. Hol van a Kodály Intézet Magyarországon?

A MAGYIK OLVASÓNAPLÓJA

Az adventi felfokozott várakozás és az ünnepek után így januárban megcsendesedve, a hétköznapokba visszalassulva jól esik a könyvlapok finom neszezése. Gyerekeknek és felnőtteknek is szeretettel ajánlom Kiss Ottó költő új kötetét a *Régi kincseket*, Takács Mari illusztrációival. A hosszú és remélhetőleg hamarosan havas délutánokra pedig Tasnádi Emese *Julijuli és mackó* című könyvét javaslom, Agócs Írisz túlszárnyalhatatlan mackófiguráival.



A könyvekről részletes ismertetést a MAGYIK honlapján találtok.

És a januári pihenőnapok elmúltával örömmel veszem fel a könyvgyűjtemény állományába a nemrégiben nagylelkű adományként kapott könyve-

ket. Mindannyiunk nevében köszönöm DDr. Adalbert Neuburnnak és DI Horváth Csabának a rengeteg könyvet. A könyvek feldolgozás alatt vannak, hamarosan a rendszerbe kerülnek. És köszönöm annak a kedves ismeretlennek is, aki a hét végén hagyott egy táskányi gyerekkönyvet az ajtónk előtt. Jó érzés megtapasztalni ezeket az apró csodákat! Köszönjük!

Németh Eszter

www.magyk.net

A MAGYAR OVI HÍREI

Kedves Gyerekek, Szülők!
Lassan közeledik az első iskolai félév vége, és jóérzéssel tekinthetünk vissza az elmúlt hónapokra.

A babacsoportban a kicsik egyre jobban megbarátkoznak egymással, élvezik a mondókázást, az éneklést és a közös játékot. Sőt, ha valami miatt a délután a tervezettől eltérően zajlik le, a kicsik azonnal reklamálják, hogy miért nem mennek a dolgok szokás szerint.

Kis „zenészeink” túl vannak első sikeres fellépésükön. Decemberben, a Mikulásváró családi mise után nagyon ügyesen és kedvesen énekeltek a megtanult Mikulás dalokat, miközben a közönség izgatottan várta a Mikulást. Ezúton szeretnék köszönetet mondani a sok-sok segítőnek, akik lehetővé tették ezt a szép közös ünnepet.

Mivel a tavaszra várom a harmadik kisbabámat egy időre visszavonulok a Magyar Ovi szervezésétől. Köszönetet mondok minden anyukának, aki feladatot vállalt a foglalkozások lebonyolításában.

A zenés foglalkozások szervezését *Mag. Nagy Réka* vállalta el. Érdeklődni *Rékánál* is telefonon (0650/679-8100) vagy e-mailben (info@talentum.at) lehet.

A babacsoportot pedig *Mag. Petritz Judit* veszi kézbe, aki gyerekeivel



kezdettől fogva aktív résztvevője a Magyar Ovinnak. A babacsoporttal kapcsolatban *Juditnál* lehet érdeklődni telefonon (0699/1958-0248) vagy e-mailben (judit.petriz@gmx.at).

Nagyon köszönöm a segítséget, így a Magyar Ovi babacsoportja és zenés foglalkozása is a megszokott módon folytatódhat!

Most pedig szeretnék köszönetet mondani mindazoknak az embereknek, akik hűségesen és kitartóan valamilyen módon támogatták és gazdagították a Magyar Ovit, és így a gyerekeknek (és kísérőiknek is) nagyon hangulatos keretet adtak.

Örülök, ha újra találkozunk a következő délutánon!

Cresnar-Maurer Katalin



CSALÁDI SZENTMISÉK 2012-BEN IS

Minden hónap első vasárnapján *Ottó atya* szeretettel hívja és várja a kis- és nagy-gyerekes családokat is a **10.30-kor** kezdődő szentmisére a Kálvária-templomba (Kalvarienbergstraße 155.).



MEGHÍVÓ

Szeretettel meghívunk kicsiket és nagyokat

CSALÁDI FARSANGI DÉLUTÁNRA

2012. február 11-én,
szombaton,
16 órai kezdettel a
Carnerigasse 34.
nagytermébe.

Utána, **18 órától**
TÁNCHÁZ
moldvai csángó
körtáncokkal.

A rendezvényen
közreműködik
a Kákics együttes.

Gyerekekre vidám játék és tánc vár. Akinek kedve tartja, jöhet jelmezzben, de nem kötelező! A közös uzsonnához szívesen fogadunk harapnivalót és italokat.

18 órától táncházat tartunk moldvai táncokkal, zenél a Kákics. A programot *Mag. Kovács Dénes* szervezi.

Ünnepeljük együtt a **farsangot!** Szeretettel várunk mindenkit!

Inf.: Petritz,
0699/1958-0248 és
Kovács, 0650/831-2624

Rendező: MEÖK/MKK
Támogató: BKA

ELŐADÁS KÖRÖSI JÓZSEFRŐL



Az előadó a tolmcsoló egyetemistákkal

Jelentőségteljes előadás hangzott el 2011. november 25-én a Gráci Egyetem Fordítástudományi Tanszékének előadótermében *Körösi József*, az ipari forradalom magyarországi úttörője halálának 200 éves évfordulója alkalmából. A három rendező (MKK, MEÖK, FTTmaSZ) sikeres együttműködése szép példa a jövőre tekintve, hogy összefogással mit lehet elérni.

Dr. Franz Mittermüller kutatásai alapján színes, képekkel illusztrált német nyelvű előadását szimultán tolmácsolásban magyarul

is lehetett hallani. Amíg a magyar hallgatók számára világossá vált — ha eddig nem tudták volna —, hogy nem *Körösi Csoma Sándor*, hanem a szegedi születésű *Körösi József* nevét hirdeti Grácban a *Körösi StraÙe*, addig a német ajkú hallgatóság Szegedről kapott új információkat.

A jól sikerült előadás a gazdagon megterített büfében érdekes, a témát érintő és baráti beszélgetéssel zárult.

Köszönetet mondunk a rendezőknek és a tolmácsoló egyetemistáknak.

Ugri Mihály

INNEN-ONNAN

120 éve született Mindszenty bíboros. Számos egyházi ünnepségre és megemlékezésre kerül sor az országban és a határon túl is 2012-ben.

(Magyar Kurír)

A Magyar Kurír legolvasottabb cikkei közé sorolja Székely János budapest-esztergomi segédpüspök írását a hazánkat érő támadások okairól.

(www.katolikus.hu)

MIKULÁSVÁRÓ CSALÁDI SZENTMISE

A Mikulásvárás több mint fél évszázados hagyomány a gráci magyar életben. A diákszövetség, a cserkészcsapat, a magyar egyesület, egyházi közösségek, gyermekdelutánok felelősei sohasem feledkeztek meg megrendezéséről. Volt idő, amikor a Mikulás otthonukban kereste fel a magyar családokat.

2011. december 3-án a családi mise után megtelt a Kálvária plébánia nagyterme. A várakozás izgalmát a Magyar Ovi zenés foglalkozásának műsora enyhítette. A gyerekek *Tarjányi Eszter* vezetésével külön erre az alkalomra készültek. Köszönetet mondunk a Talentum zeneiskola tanárainak, akik hangszeres kíséretükkel

emlékezetessé tették a gyerekek első fellépését.

Ezúton köszönjük meg *Mag. Cresnar-Maurer Katalinnak* és segítőinek a szervezést, *Asztalos Kingának* a könyvjelzők illusztrálását, a finom sütemény-felajánlásokat, és végül de nem utolsó sor-

ban az MKK Pasztorális Tanácsának a mikuláscsomagok költségének fedezését, amellyel ismét sikerült örömet szerezni a gyermekeknek.

Kedves Mikulás! Jövőre is szeretettel várunk!

Petriz Judit



A Talentum Zeneiskola tanárai a Magyar Ovi kis zenészeivel

NYELVI TÁBOR GYŐRÖTT

Primus-Kövendi Tünde minden évben viszi a gráci URANIA magyarul tanulóit magyar földre, hogy kipróbálják, mit is tudnak. Mottójuk: Csak magyarul! Ezennel Győre esett a tanárnő választása, itt töltöttek el egy csodálatos, de kutyá meglehetősen. Visszatérve Grácba, tanulói reflektáltak a győri emlékekre. Most itt szeretné megosztani velünk, nem kis büszkeséggel, egyik tanulójának, Alajosnak, házi feladatát:

A győri nyelvtáborunk

Eddig soha nem volt olyan sok „magyar” tanuló, mint az idén Győrött.

A város a Kisalföld keleti felében, a Mosoni-Duna, a Rába és a Rábca torkolatánál fekszik, ezért nevezik a „folyók városának” is.

De nem mindenkinek sikerül egyenes úton odamennie, néhányan ide-oda cikáznak egész Nyugat-Magyarországon át. (Egyétfene, ha nem bízhatunk a JPS-ben!)

Végre minden tanuló a Duna Panzióhoz ért. Ez nagyon kedves kis panzió volt - valószínűleg egy hajdani kis kastély, legalábbis úgy nézett ki, amit Gábor, a panzió tulajdonosa is, megerősített.

Nemsokára mindenki a szobájába beköltözött. Az enyém a második emeleten volt. Minden szoba be volt rendezve TV-vel és kis hűtőszekrénnel, ami nekem nagyon praktikus volt, mert nem akartam

mindig ebédelni vagy vacsorázni egy vendéglőben.

A nap bőséges és finom reggelivel kezdődött. A reggeli után, körülbelül fél tízkor elkezdődött a magyar óra, ami legtöbbször délig tartott, még pedig a magyar tanárnőnk, Tünde vezetésével. De azt is kell mondanom, hogy néha majdnem szétrepedt az agyunk, mert a magyar nyelv, mint ismeretes, nem olyan könnyű.

Minden délután szabadon állt rendelkezésünkre. Megnéztük a győri római-katolikus bazilikát, a katolikus egyházmegye székesegyházát, ahol a Szent László király hermáját őrzik. Ellátogattam a kémiai professzor úrral a Xántus János Múzeumba, ami kívülről kicsinek és picit elhanyagoltnak néz ki, de bent óriási és nagyon, nagyon érdekes.

Természetesen részt vettünk a híres Győri bornapokon, amiket a Széchenyi téren rendeztek meg.

Majdnem minden este vacsoráztunk valahol egy jó vendéglőben. Egyszer a belvárosban egy nagyon meglehetősen jótékony jelölést éltünk át: Mivel mindnyájan magyarul nyelven rendeltük meg a vacsoránkat és főleg magyarul beszélünk egymással, a vendéglősné mélyen meghatódván azt mondta nekünk, hogy libabőrt kapott, amikor hallotta, hogy mi, osztrákok, magyarul beszélünk.

Egy este (a megérkezé-



sünk napján) még piknikeltünk is a Mosoni-Duna partján. Bár nagyon romantikus volt a piknikünk, az óriási és agresszív magyar szúnyogok mégis elkerülhetetlenül jöttek és nekiestek a társaságunknak, úgyhogy mindenki főleg vakaródzással volt elfoglalva.

Egy furcsa jelenet is történt velünk: Amikor hazamentünk, útközben Tünde megkért, hogy egy elöttünk menő házaspártól magyarul kérjem, hogy fényképet csináljon a csoportunkról, úgyhogy mindenki a fotón látható legyen. De sajnos, mintha hirtelen elfelejtettem volna az egész magyar nyelvet – rettenesen dadogtam valamiféle nyelven, ami biztosan nem magyar volt. De mivel a házaspár semmit nem értett — nem is csoda! — a férfi picit mérges lett, mert kiderült, hogy nem magyarok, hanem bécsiak voltak!! Az asszony azt mondta nekem, hát csak beszéljen németül.

Végül azt is el kell mesélnem, hogy akkoriban Győrött pokoli meleg volt, majdnem 40 fok! Izzadtunk, izzadtunk és lihegtünk. Bár olyan sokat ettem és ittam, meg kellett állapítanom, amikor otthon a mérlegre álltam, hogy semmit nem híztam, sőt ellenkezőleg, fél kilót fogytam.

GINA'S PIZZERIA

Kedves gráci és Grác környékén élő Magyarok!

Olyan Pizzeria-Éttermet szeretnénk bemutatni nektek, amire véletlenül bukkantunk, de kellemesen meglepődünk. Egy vasárnap délután a Schöckl hegyen voltunk sétálni, és enni szerettünk volna valamit. Gondoltuk, hazafelé majd megállunk valahol. Fasselbergben a Gina's Pizzeriánál kötöttünk ki. Kiderült, hogy magyar csapathoz toppantunk be. Ami azt jelenti, hogy a főnöknő és az egész személyzet magyar. A sokoldalú étlapon találhattok különböző pizza-, tésztá, hús- és halételeket, ezen kívül magyar specialitásokat is. Az ajánlatok havonta változnak. Ha valaki egy romantikus estét akar eltölteni, és persze a magyar ízek után vágyik, ez a legjobb hely rá. Meg az sem utolsó szempont, hogy magyarul tudsz beszélgetni. Márciustól minden harmadik szombaton szerveznek különböző esteket, és egy magyar esttel kezdenek. Az étterem nincs messze: Grác-Mariatrost-Nadisshöhe-Fasselberg, 6 km-re van, a Weiz felé vezető úton. Busszal is megközelíthető, a buszmegálló az étteremmel szemben van. Tavasztól őszig a napfényes terasz csodálatos kilátást nyújt a környező hegyekre. Tisztaság és egy jó magyar csapat vár mindenkit. Teljes elégedettséggel tudom ajánlani mindenkinek.

Péter és családja

MENYEGZŐ

2011. december 17-én **Tarjányi Eszter** és **Fülöp Nico** házasságot kötött. Sok boldogságot kívánunk a fiatal házasoknak!

GÓLYAHÍREK

2011. december 16-án megszületett Dr. Kiss Szilvia és Dr. Hribik Ferenc kisleánya, **Dóra**. Szeretettel gratulálunk és sok örömet kívánunk a kisbabával. Isten éltesse az újszülöttet!

GRATULÁLUNK

Gratulálunk **Dr. Radics Jenőné Kovács Évának**, aki 2012 január 19-én Bécsben a kitüntetés ünnepségen vette át Szalay-Bobrovniczky Vince Magyarország nagykövetétől a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjét. A kitüntetett és leánya több alkalommal tartott előadást nálunk Grácban. Köszönjük leányának, hogy értesített minket, és osztozhatunk Radicsék örömeiben.

GYÁSZJELENTÉS

Elhunyt **P. András Imre SJ.**, a bécsi Magyar Egyházzociológiai Intézet volt igazgatója. Mi, gráci katolikus magyarok halálával régi barátot és hűséges kisegítő atyát veszítünk el, aki több éven át tartott előadást a katolikus egyház helyzetéről Magyarországon, és tartott szentmisét szükséghelyzetünkben. Szülőföldje Erdély takarja hamvait. Ott várja a feltámadást. Elhunyt **Bodor Zoltán**. Özvegye és fia gyászolja. Béke poraikra!

APRÓHIRDETÉSEK

Hiteles fordítások készítése! Ronacher-Nyitrai Gabi Tel.: 0316/913-084, 0699/19-11-00-52, e-mail: gabi.ronacher@chello.at

24 órás betegápolást vállalunk, magyar és német nyelvtudással. Tel.: 0676/371-2646

Szobalányi, bejárónői állást vállalkozó Ausztria területén teljes munkaidőben, jó, társalgási szintű nyelvtudással. Tel.: +36/30/507-1411, vagy e-mail: csillucibaaaaa@yahoo.com

Kozmetikus végzettséggel rendelkező 53 éves hölgy bármilyen munkalehetőséget elvállalna. Betegápolást is. Tel.: 0681/1079-1190



Gina's
PIZZERIA-RESTAURANT
AM FASSLBERG • 8044 Weintzen, Weizer str. 2
-Eine umfangreiche Speisekarte bietet unseren Gästen
Pizzen, Fisch, Fleisch, Nudelgerichte, Angebote nach Saison,
und Ungarische Spezialitäten
-Gerne gestalten wir auch Ihre Feiern mit kulinarischen
Köstlichkeiten in gemütlicher Atmosphäre.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
ÖFFNUNGSZEITEN:
Dienstag - Sonntag 11"-22" Uhr
Montag Ruhetag
ZUSTELLDIENST:
Dienstag - Sonntag 11"-21" Uhr
Tel.: 03132-2446
oder 06504514116

A SZERKESZTŐSÉG FELHÍVÁSA

Szerkesztőségünk szívesen ad hírt személyes és családi eseményekről (esküvő, születés, évforduló stb.), szakmai eredményekről stb. „*Olvasóink írták*” című rovatunkban szívesen közöljük hozzászólásait, véleményüket bármilyen, a magyar közösségünket érintő témában. Újságunkban a szerkesztési költségek fedezésére felajánlott anyagi hozzájárulás ellenében hirdethet. Az értesítéseket, hozzászólásokat és apróhirdetéseket a szerkesztőség postai elérhetőségére, illetve e-mail címünkre várjuk. (8011 Graz, Pf. 295 vagy office@meoek.net) **Lapzártá: 2012. március 16. 17 óra**

Impressum: Grazer Ungarische Zeitung 13. Jahrgang 1. Ausgabe/Gráci Magyar Újság 13. évfolyam 1. szám **Herausgegeben von/ Kiadja:** Club Ungarischer Studenten und Akademiker in Graz/Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja **Redaktion/ Szerkesztőségi cím:** 8302 Nestelbach bei Graz, Nestelbachberg 11 **E-mail:** office@meoek.net **Internet:** www.gracimagyarujas.at **Gefördert** aus Mitteln der Volksgruppenförderung **Redaktion/Szerkesztőség:** Horváth Csaba, Koós János, Petritz Judit, Tarcsay Tünde, Ugri Mihály **A Gráci Magyar Újságban** megjelent cikkek és írások a mindenkori szerzők magánvéleményét képviselik, és nem egyeznek szükségszerűen a szerkesztők véleményével, így azok tartalmáért sem a szerkesztőség, sem az újság kiadója felelősséget nem vállal. A lapban található összes írás és illusztráció szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. Auf Ihre Spenden sind wir auch künftighin angewiesen!/Kérjük, hogy felajánlásukkal a jövőben is segítség munkánkat! **Die Steiermärkische BLZ 20815 számlaszám (Kto. Nr.): 95 79 85 BIC: STSPAT2G IBAN: AT232081500000957985**

ABSENDER:

CLUB UNGARISCHER STUDENTEN
UND AKADEMIKER IN GRAZ
8011 GRAZ, PF. 295

ÖSTERREICHISCHE POST AG
INFO MAIL ENTGELT BEZAHLT
(0021169512)